



Alicante, 28/05/2007

BAUER-VORBERG-KAYSER,  
PATENTANWÄLTE  
Lindenallee 43  
D-50968 Köln  
ALEMANIA

### Eintragungsurkunde<sup>1</sup>

**Eintragsnummer:** 004839445  
Ihr Zeichen:  
Marke:  
Anmelder: DataCollect Traffic Systems GmbH & Co. KG  
Heinrich-Hertz-Str. 1  
D-50170 Kerpen  
ALEMANIA

Anbei erhalten Sie die Eintragungsurkunde für die Gemeinschaftsmarke Nr. 004839445, die im Blatt für Gemeinschaftsmarken Nr. 2007/021 am 28/05/2007 veröffentlicht wurde (siehe Website des HABM: <http://oami.europa.eu>).

Diese Urkunde enthält Angaben aus dem Register für Gemeinschaftsmarken vom Tag der Eintragung (siehe Code 151 auf der Urkunde). Sollten Sie an oder nach diesem Tag einen Antrag auf Änderung einer Angabe gestellt haben, wird Ihnen keine neue Urkunde ausgestellt. Das Amt übersendet Ihnen mit getrennter Post eine Mitteilung über die Änderung. Sie können dann einen Auszug aus unserer Datenbank beantragen, um Informationen zum Rechtsstand Ihrer Marke einzuholen.

Zwecks Erläuterung der Codes der Urkunde konsultieren Sie bitte das Vademecum auf der Website des HABM: <http://oami.europa.eu/pdf/mark/vademecum-ctm-de.pdf>.

Sollten Sie mit den Angaben in Ihrer Urkunde nicht zufrieden sein, senden Sie bitte nicht das Original, sondern ein Schreiben mit Ihren Einwänden an das Amt zurück. Das Amt bearbeitet dieses getrennt.

Catherine DOBSON

---

<sup>1</sup>gemäß Regel 24(1) der Verordnung (EG) Nr. 2868/95 der Kommission vom 13 Dezember 1995 zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 40/94 des Rates über die Gemeinschaftsmarke („Verordnung zur Durchführung der Verordnung über die Gemeinschaftsmarke“ oder “GMDV”) (<http://oami.europa.eu>)



**HABM – HARMONISIERUNGSAMT FÜR DEN  
BINNENMARKT  
MARKEN, MUSTER UND MODELLE**

**EINTRAGUNGSRUKUNDE**

Diese Eintragungsurkunde wird für die unten angegebene Gemeinschaftsmarke ausgestellt. Die betreffenden Angaben sind in das Register für Gemeinschaftsmarken eingetragen worden.



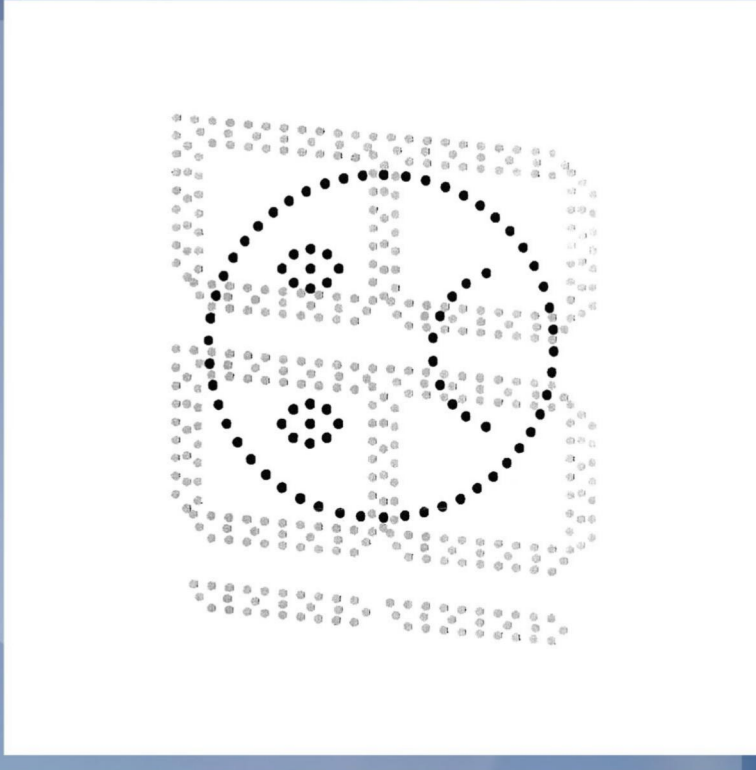
**OHIM – OFFICE FOR HARMONIZATION IN THE  
INTERNAL MARKET  
TRADE MARKS AND DESIGNS**

**CERTIFICATE OF REGISTRATION**

This Certificate of Registration is hereby issued for the Community Trade Mark identified below. The corresponding entries have been recorded in the Register of Community Trade Marks.

Eingetragen / Registered 10/05/2007

No 004839445

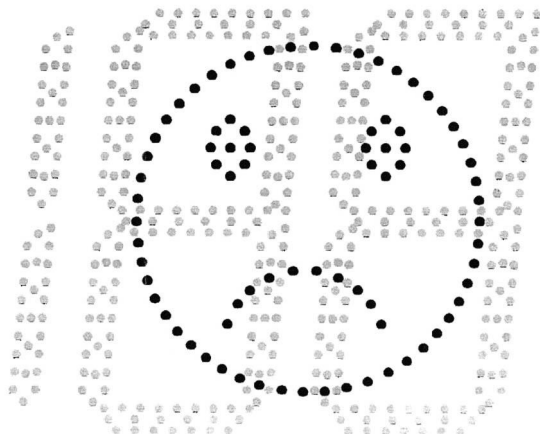


Der Präsident / The President

Wubbo de Boer



210 004839445  
220 17/01/2006  
400 30/10/2006  
151 10/05/2007  
450 28/05/2007  
186 17/01/2016  
546



531 02 . 01 . 97  
27 . 07 . 12  
732 DataCollect Traffic Systems GmbH & Co. KG  
Heinrich-Hertz-Str. 1  
50170 Kerpen  
DE  
740 BAUER-VORBERG-KAYSER, PATENTANWÄLTE  
Lindenallee 43  
50968 Köln  
DE  
270 DE EN  
511 ES - 9

Indicadores de velocidad; aparatos eléctricos de medida; instrumentos de medida; aparatos para el tratamiento de la información; aparatos para contar y/o clasificar para vehículos; aparatos para la medición de la velocidad; velocímetros, aparatos de radar, aparatos de detección por vídeo; aparatos de registro de matrículas; hardware informático.

ES - 37  
Instalación, mantenimiento y reparación de velocímetros.

ES - 42  
Calibrado y comprobación del funcionamiento de instrumentos de medida; Consultoría en materia de programas informáticos; asesoramiento sobre hardware y software; contraste [medición]; alquiler de equipos para el tratamiento de la información; alquiler de velocímetros; programación de bases de datos y software.

CS - 9  
Ukazatele rychlosti, tachometry; přístroje pro měření [elektrické]; měřicí přístroje; zařízení pro zpracování dat; přístroje pro počítání a/nebo klasifikaci vozidel; měřiče rychlosti; přístroje pro indikaci rychlosti, radary, obrazové detektory; přístroje pro rozpoznání SPZ; počítačový hardware.

CS - 37  
Instalace, opravy a údržba měřičů rychlosti.

CS - 42

Kalibrace a přezkoušení měřících přístrojů; poradenské služby v oblasti počítačového software; poradenství v oblasti počítačového hardwaru a softwaru; kalibrování (měření); pronájem zařízení pro zpracování dat; pronájem měřičů rychlosti; programování databáze a softwaru.

DA - 9  
Hastighedsmålere; elektriske måleapparater; måleinstrumenter; databehandlingsapparater; apparater til optælling og/eller klassificering af køretøjer; apparater til måling af hastigheder; apparater til visning af hastighed, radarer, videoapparater til detektering; apparater til registrering af registreringsnumre; computerhardware.

DA - 37  
Installation, reparation og vedligeholdelse af hastighedsmålere.

DA - 42  
Kalibrering og funktionskontrol af måleapparater; Rådgivning vedrørende computersoftware; rådgivning vedrørende hardware og software; kalibrering; udlejning af databehandlingsudstyr; udlejning af hastighedsmålere; programmering af databaser og software.

DE - 9  
Geschwindigkeitsanzeiger; Messgeräte [elektrisch]; Messinstrumente; Datenverarbeitungsgeräte; Geräte zur Zählung und/oder Klassifizierung von Fahrzeugen; Geschwindigkeitsmessgeräte; Geschwindigkeitsanzeigeegeräte, Radargeräte, Videodetektionsgeräte; Kennzeichenerfassungsgeräte; Computerhardware.

DE - 37  
Installation, Reparatur und Wartung von Geschwindigkeitsmessgeräten.

DE - 42  
Kalibrierung und Funktionsprüfung von Messgeräten; Computersoftwareberatung; Hard- und Softwareberatung; Eichen [Kalibrieren]; Vermietung von Datenverarbeitungsgeräten; Vermietung von Geschwindigkeits-messgeräten; Programmierung von Datenbanken und Software.

ET - 9  
Indikaatorid (kiirus-), kiirusindikaatorid, kiirusnäiturid; mõõteriistad [elektrilised]; mõõteriistad, mõõdikud; andmetöötlusaparatuurid; seadmed sõidukite loendamiseks ja/või klassifitseerimiseks; kiirusemõõdikud; kiirusenäidikud, radarseadmed, videotuvastusseadmed; numbrimärkide tuvastamiseseadmed; arvutiiristvara.

ET - 37  
Kiirusemõõdikute paigaldamine, remont ja hooldus.

ET - 42  
Mõõteseadmete kalibreerimine ja korrasoleku kontrollimine; arvutitarkvara alased konsultatsioonid; arvutiiristvara ja tarkvara alased konsultatsiooni- ja nõustamisteenused; infoteenused urbanismi, keskkonna, ehituse vallas; kalibreerimine (mõõtmise); andmetöötlusseadmete rent; kiirusemõõdikute rendileandmine; andmepankade ja tarkvara programmeerimine.

EL - 9  
Δείκτες ταχύτητας· συσκευές μέτρησης [ηλεκτρικές]· όργανα μέτρησης· συσκευές επεξεργασίας δεδομένων· συσκευές καταμέτρησης και/ή ταξινόμησης οχημάτων· συσκευές μέτρησης της ταχύτητας· συσκευές ένδειξης ταχύτητας, συσκευές ραδιοανίχνευσης, συσκευές βιντεοανίχνευσης· συσκευές ανίχνευσης αναγνωριστικών σημάτων· υλικός εξοπλισμός ηλεκτρονικού υπολογιστή.

EL - 37  
Εγκατάσταση, επισκευές και συντήρηση ταχύμετρων.

EL - 42



Βαθμονόμηση και δοκιμές λειτουργίας συσκευών μέτρησης· παροχή συμβουλών σε θέματα λογισμικού ηλεκτρονικών υπολογιστών· παροχή συμβουλών σχετικά με υλικό και λογισμικό· ρύθμιση [βαθμονόμηση]· ενοίκιαση εξοπλισμού επεξεργασίας δεδομένων· εκμίσθωση ταχύμετρων· υπηρεσίες προγραμματισμού βάσεων δεδομένων και λογισμικού.

**EN** - 9

Speed indicators; measuring devices (electric); measuring instruments; data-processing apparatus; apparatus for the payment and/or classification of vehicles; apparatus for measuring speeds; speed indicators, radar apparatus, video detection apparatus; parameter logging apparatus; computer hardware.

**EN** - 37

Installation, maintenance and repair of speed indicators.

**EN** - 42

Calibration and function testing of measuring apparatus; Computer software consulting; hardware and software consultancy; calibration (measuring); hiring out data-processing equipment; rental of speed indicators; programming of databases and software.

**FR** - 9

Indicateurs de vitesse; appareils électriques de mesure; instruments de mesure; appareils de traitement des données; appareils de comptage et/ou de classification de véhicules; appareils de mesure de la vitesse; afficheurs de vitesse, radars, appareils de vidéodétection; appareils de saisie de plaques d'immatriculation; matériel informatique.

**FR** - 37

Installation, entretien et réparation d'appareils de mesure de la vitesse.

**FR** - 42

Calibrage et contrôle de fonctionnement des appareils de mesure; Conseil en logiciels; conseils en matière de matériel informatique et de logiciels; étalonnage [mesurage]; location d'équipements pour le traitement de l'information; location d'appareils de mesure de la vitesse; programmation de bases de données et de logiciels.

**IT** - 9

Indicatori di velocità; apparecchi di misura [elettrici]; strumenti di misura; apparecchi per l'elaborazione dati; dispositivi di conteggio e/o classificazione d'autovetture; apparecchi per misurare la velocità; apparecchi di visualizzazione della velocità; apparecchi radar, dispositivi di rilevazione video; dispositivo di rilevamento targa; hardware.

**IT** - 37

Installazione, riparazione e manutenzione di apparecchi di misurazione della velocità.

**IT** - 42

Calibratura e prova del funzionamento di strumenti di misurazione; Consulenza in materia di software; consulenza in materia di hardware e software; taratura [misurazione]; noleggio di corredo per il trattamento dell'informazione; affitto di apparecchi per la misura della velocità; programmazione di banche dati e software.

**LV** - 9

Ātruma mēritāji; mērierīces [elektriskas]; mērinstrumenti; datu apstrādes ierīces; ierīces transportlīdzekļu skaitīšanai un/vai klasificēšanai; ātruma mērišanas ierīces; ātruma indikācijas ierīces, radaru ierīces, video detekcijas ierīces; identifikācijas aptveršanas ierīces; datoru aparatūra.

**LV** - 37

Spidometru uzstādīšana, remonts un tehniskā apkope.

**LV** - 42

Mērierīču kalibrēšana un funkciju pārbaude; konsultāciju pakalpojumi datoru programmatūras jomā; konsultēšanas un

padomdevēju pakalpojumi datoru aparatūras un datoru programmatūras jomā; kalibrēšanas pakalpojumi; datu apstrādes iekārtu noma; spidometru noma; datu bāzu un programmatūru programmēšana.

**LT** - 9

Greičio indikatoriai; matavimo prietaisai (elektriniai); matavimo prietaisai; duomenų apdorojimo aparatai; prietaisai, skirti transporto priemonėms skaičiuoti ir/ar klasifikuoti; greičio matavimo prietaisai; greičio rodymo prietaisai, radarai, detekciniai vaizdo prietaisai; numerių registravimo prietaisai; kompiuterių aparatinė įranga.

**LT** - 37

Greičio matavimo prietaisų įrengimas, taisyimas ir techninė priežiūra.

**LT** - 42

Matavimo prietaisų kalibravimas ir funkcijų tikrinimas; konsultavimo paslaugos kompiuterių programinės įrangos srityje; konsultavimas ir patarimų teikimas kompiuterių aparatinės ir programinės įrangos srityje; kalibravimo paslaugos; duomenų apdorojimo įrangos nuoma; greičio matavimo prietaisų nuoma; duomenų bankų ir programinės įrangos programavimas.

**HU** - 9

Sebesség-/fordulatszámjelzők; (elektromos) mérőműszerek; mérőműszerek; adatfeldolgozó berendezések; járművek számolására és/vagy osztályozására szolgáló készülékek; sebességmérő készülékek; sebességjelző készülékek, radar-készülékek, videodetektáló készülékek; rendszámregisztráló készülékek; számítógépes hardver.

**HU** - 37

Sebességmérő készülékek szerelése, javítása és karbantartása.

**HU** - 42

Mérőkészülékek kalibrálása és működésük ellenőrzése; konzultációs szolgáltatások számítógépes szoftver területén; számítógéhardverrel és -szoftverrel kapcsolatos szaktanácsadói szolgáltatások; mértékitelesítés (mérésűgy); adatfeldolgozási berendezés bérelete; sebességmérő készülékek bérbeadása; adatbanki és szoftver programozás.

**MT** - 9

indikaturi tal-veloċità; tagħmir tal-kejl [ ta' l-elettriku]; strumenti tal-kejl; apparat li jipproċessa d-data; tagħmir għall-għadd u/jew klassifikazzjoni ta' vettura; tagħmir tal-kejl tal-veloċità; indikaturi tal-veloċità, tagħmir tar-radar, ditektters bil-vidjo; tagħmir tar-registrazzjoni tal-karattri; hardwer tal-kompjuter.

**MT** - 37

Installazzjoni, tiswija u manutenzjoni ta' tagħmir għall-kejl tal-veloċità.

**MT** - 42

Issetjar u verifika tal-funzjoni ta' tagħmir tal-kejl; servizzi ta' konsulenza fil-qasam tas-softwer tal-kompjuter; servizzi ta' konsulenza u pariri fil-qasam tal-?ardwer u s-softwer tal-kompjuter; servizzi ta' kalibrazzjoni; kiri ta' tagħmir ta' l-ip-proċessar tad-data; kiri ta' tagħmir għall-kejl tal-veloċità; programmar ta' database u softwer.

**NL** - 9

Snelheidsaanveers; meetapparaten (elektrisch); meetinstrumenten; gegevensverwerkende apparatuur; apparaten voor het tellen en/of classificeren van voertuigen; toestellen voor het meten van snelheden; snelheidsmeters, radars, videodetectieapparaten; kentekenregistratieapparaten; hardware.

**NL** - 37

Installatie, reparatie en onderhoud van snelheidsmeters.

**NL** - 42

Kalibrering en bedrijfsvaardigheidsproef van meettoestellen; Advisering inzake software; advisering op het gebied van hardware en software; ijkdiensten; verhuur van dataverwer-



kingsapparatuur; verhuur van snelheidsmeters; programmering van databases en software.

**PL** - 9

Wskaźniki prędkości; elektryczne urządzenia pomiarowe; pomiarowe (przyrządy -); informacji (urządzenia do przetwarzania -); urządzenia do zliczania i/lub klasyfikowania pojazdów; urządzenia do pomiaru prędkości; wskaźniki prędkości, radary, detektory wideo; urządzenia do zapisywania znaków rejestracyjnych; sprzęt komputerowy [hardware].

**PL** - 37

Instalacja, naprawa i konserwacja urządzeń do pomiaru prędkości.

**PL** - 42

Kalibracja i kontrola funkcji urządzeń pomiarowych; usługi konsultingowe w dziedzinie oprogramowania komputerowego; doradztwo i porady w zakresie sprzętu i oprogramowania komputerowego; wzorcowanie (pomiar); wynajem sprzętu do przetwarzania danych; wynajmowanie urządzeń do pomiaru prędkości; programowanie baz danych i oprogramowania komputerowego.

**PT** - 9

Indicadores de velocidade; aparelhos de medida [eléctricos]; instrumentos de medida; aparelhos para o tratamento da informação; aparelhos para a contagem e/ou classificação de veículos; aparelhos para medição de velocidades; velocímetros, radares, detectores de vídeo; aparelhos de identificação de matrículas; hardware.

**PT** - 37

Instalação, reparação e manutenção de velocímetros.

**PT** - 42

Calibração e ensaio de funcionamento de aparelhos de medição; Consultadoria em matéria de software; consultadoria em matéria de hardware e software; calibragem [medição]; aluguer de equipamento para o tratamento da informação; aluguer de velocímetros; programação de bases de dados e software.

**SK** - 9

Rýchlomery; (elektrické) meracie zariadenia; meracie prístroje; zariadenia na spracovanie údajov; prístroje na počítanie a/alebo klasifikáciu vozidiel; rýchlomery; prístroje na zobrazovanie rýchlosti, radarové prístroje, videodetekčné prístroje; prístroje na záznam označení; počítačové hardware.

**SK** - 37

Inštalácia, údržba a oprava prístrojov na meranie rýchlosti.

**SK** - 42

Kalibrácie a testovanie meracích prístrojov; konzultačné služby v oblasti počítačového softvéru; poradenstvo v oblasti počítačového hardvéru a softvéru; kalibrácia; prenájom zariadenia na spracovanie dát; prenájom prístrojov na meranie rýchlosti; programovanie databanky a softvéru.

**SL** - 9

Kazalniki hitrosti; merilne naprave [električne]; merilni instrumenti; aparati za obdelavo podatkov; naprave za štetje in/ali razvrščanje vozil; merilniki hitrosti; kazalniki hitrosti, radarji, video detektorji; naprave za beleženje registrskih oznak; računalniška strojna oprema.

**SL** - 37

Montaža, popravilo in vzdrževanje merilnikov hitrosti.

**SL** - 42

Kalibriranje in kontrola funkcij merilnih naprav; svetovalne storitve na področju računalniške programske opreme; svetovanje na področju računalniške strojne in programske opreme; kalibracija (umerjanje); dajanje v najem opreme za obdelavo podatkov; izposoja merilnikov hitrosti; programiranje podatkovnih bank in računalniške programske opreme.

**FI** - 9

Nopeusilmäisimet; (sähköiset) mittauslaitteet; mittausvälineet; tietojenkäsittelylaitteet; laitteet ajoneuvojen laskentaan ja/tai luokitteluun; nopeuksien mittauslaitteet; nopeuksien näyttölaitteet, tutkalaitteet, videotunnistuslaitteet; tuntomerkkeihin liittyvät tiedonkeruulaitteet; tietokonelaitteistot.

**FI** - 37

Nopeudenmittauslaitteiden asentaminen, korjaus ja huolto.

**FI** - 42

Mittauslaitteiden kalibrointi ja toimintojen testaus; Tietokoneohjelmistoihin liittyvä konsultointi; laitteisto- ja ohjelmistoneuvonta; tarkistus (kalibrointi); tietojenkäsittelylaitteiden vuokraus; nopeudenmittauslaitteiden vuokraus; tietokantojen ja ohjelmistojen ohjelmointi.

**SV** - 9

Hastighetsmätare; mätredskap [elektriska]; mätinstrument; databehandlingsapparater; apparater för räkning och/eller klassificering av fordon; apparater för hastighetsmätning; hastighetsvisningsapparater, radarapparater, videodetektionsapparater; registreringsapparater för nummerskyltar; datormaskinvara.

**SV** - 37

Installation, underhåll och reparation av hastighetsmätinstrument.

**SV** - 42

Kalibrering och funktionsprovning av mätapparater; Konsultation avseende datorprogramvara; rådgivning avseende maskin- och programvara; kalibreringstjänster [mätning]; uthyrning av databehandlingsutrustning; uthyrning av mätinstrument för hastighetsmätning; programmering av databaser och programvara.